

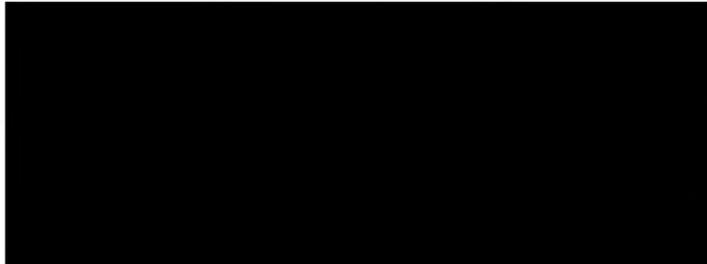
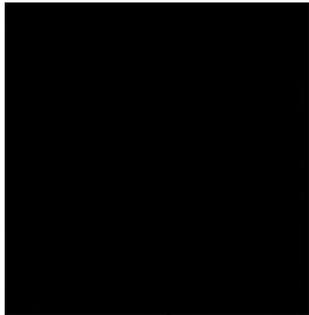
Documento elaborado en versión pública, según el artículo, 30 de la LAIP. Se han suprimido datos personales en atención a lo establecido en el artículo 32 letra e).



ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.

CONTRATO DE SERVICIO N° 05/2019
LICITACIÓN PÚBLICA No. LP-01/2019
ACTA NÚMERO 39, LIBRO 2, ACUERDO 5.3.2
DE FECHA 18 DE DICIEMBRE DE 2018

NOSOTROS: FELIPE ALEXANDER RIVAS VILLATORO, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] [REDACTED], del domicilio de [REDACTED] departamento de [REDACTED] con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] [REDACTED] con Tarjeta de Identificación Tributaria Número [REDACTED] [REDACTED], actuando en mi carácter de Presidente de la Junta de Gobierno, en nombre y representación legal de la ADMINISTRACION NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS, que puede abreviarse ANDA, Institución Autónoma, de Servicio Público, de este domicilio, con Tarjeta de Identificación Tributaria número [REDACTED] [REDACTED] y con Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios Número [REDACTED], que en el transcurso del presente instrumento se denominará "La Institución Contratante o ANDA"; y LEO MAZA CHAVARRÍA, de [REDACTED] años de edad, de Nacionalidad [REDACTED], del domicilio de esta ciudad, con Carné de Residencia número [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en la calidad de Apoderado General Administrativo de la Sociedad INTERNET TELECOMUNICATION COMPANY DE GUATEMALA, SOCIEDAD ANÓNIMA – SUCURSAL EL SALVADOR, que se abrevia, INTERNET TELECOMUNICATION COMPANY DE GUATEMALA, S.A. - SUCURSAL EL SALVADOR, de Nacionalidad [REDACTED], con Tarjeta de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] y con Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios Número [REDACTED] [REDACTED]; quien en lo sucesivo de este instrumento me denominaré "El Contratista", convenimos en celebrar el presente CONTRATO DE SERVICIO, derivado de la Licitación Pública número 01/2019 denominada "INSTALACION Y SERVICIO DE LÍNEAS DE TRANSMISIÓN DE DATOS Y SERVICIO DE INTERNET DEDICADO", el cual se regulará conforme a las disposiciones de la Ley de Adquisiciones y



Contrataciones de la Administración Pública que en adelante se denominará LACAP, Reglamento del mismo cuerpo Legal, Bases de Licitación y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos establecidos en las siguientes cláusulas **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es la prestación del **SERVICIOS DE INTERNET DEDICADO**, El cual será ejecutado por el Contratista de acuerdo a las condiciones y especificaciones técnicas contenidas en las Bases de Licitación No. LP-01/2019 y su oferta. **LUGAR DEL SERVICIO:** El servicio a que se refiere el presente contrato, será en los lugares siguientes: **LOTE N° 2: Servicio de Internet Dedicado, será en la Dirección de Tecnología de Información de las Oficinas Centrales, ubicadas en el Edificio ANDA, Avenida Don Bosco, Colonia Libertad, San Salvador.** Para el efecto de garantizar el cumplimiento del objeto del contrato, la Institución contratante podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable que razonablemente considere necesarias con la finalidad de salvaguardar los intereses que persigue. El contratista garantiza que responderá de acuerdo a los términos de este contrato, especialmente por la calidad técnica del servicio prestado, así como de las consecuencias por las omisiones o acciones incorrectas en la ejecución del contrato. **ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** La administración del presente Contrato por parte de ANDA, tal como lo establece el Acta Número 39, Libro 2, Acuerdo Número 5.3.2, tomada en Sesión Ordinaria por la Junta de Gobierno de ANDA, celebrada el día 18 de diciembre de 2018, estará a cargo del Ingeniero [REDACTED] quien tendrá la responsabilidad de verificar que se cumplan todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales. Asimismo, darle el cumplimiento a lo establecido en el Art. 82 Bis de la LACAP, y además cualquier otro trámite pertinente con la presente contratación. **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los documentos siguientes: a) Los documentos de petición del servicio; b) Las bases de Licitación Pública Número LP-01/2019; c) Las adendas a las bases de la licitación en su caso, si las hubiese; d) Aclaraciones a la Bases, si las hubiera; e) Aclaraciones a la Oferta, si las hubiera; f) La oferta del contratista y sus documentos; e) El Acta Número 39, Libro 2, Acuerdo Número 5.3.2, de fecha 18 de diciembre de 2018, que contiene la Resolución de Adjudicación Parcial emitida por la Junta de Gobierno de ANDA; f) Las Resoluciones Modificativas que se suscriban respecto de este contrato; y g) la Garantía. En caso de controversia entre los documentos contractuales y este Contrato, prevalecerán los términos pactados en este último. **TERCERA: PLAZO.** El contratista se obliga a prestar el Servicio objeto del presente contrato según el siguiente detalle: **Para el Lote Número 2, referente a Servicio de Internet Dedicado**, el plazo será a partir del 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2019, ambas fechas inclusive. Dicho plazo podrá prorrogarse por un período menor o igual al inicial, dentro del ejercicio fiscal siguiente a la contratación, siempre que las condiciones del contrato se mantengan favorables a la institución contratante y que no hubiese una mejor opción, obligándose el contratista a cumplir con las condiciones establecidas en los documentos contractuales referidos en la cláusula segunda. Este acuerdo deberá ser



previamente razonado mediante resolución de prórroga por la Junta de Gobierno de ANDA y aceptado por el contratista. **CUARTA: PRECIO.** El precio total por el servicio objeto del presente contrato asciende hasta por un monto de **CUARENTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$42,480.00)**, monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y Prestación de Servicios y aquellos impuestos aplicables al servicio, objeto del presente contrato. **QUINTA: FORMA DE PAGO.** La Institución Contratante cancelará el monto total o parcial del contrato en dólares de los Estados Unidos de América (US\$), en un plazo no mayor de 60 días calendario, posteriores a la presentación de la documentación establecida en las condiciones de pago en la Dirección Administrativa Financiera Institucional (DAFI), ubicada en el Edificio Central de ANDA, San Salvador. **CONDICIONES DE PAGO:** 1.) El contratista presentará los siguientes documentos: a) comprobantes de crédito fiscal; b) copia del contrato (solo para el primer pago); c) copia del acta de recepción parcial o total de los servicios suministrados. 2.) El pago del servicio suministrado se realizará parcialmente de acuerdo al servicio prestado, mediante transferencia bancaria o emisión de cheque, posterior a la emisión del quedan el contratista deberá proporcionar el número de cuenta del banco en el cual ANDA podrá depositarle el pago. **SEXTA: COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** La institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras correspondientes. **SÉPTIMA: GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, el contratista se obliga a presentar a la institución contratante la garantía siguiente: a) **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** El contratista se obliga a presentar a la institución contratante dentro del plazo de **OCHO (8) DÍAS HÁBILES** posteriores al recibo de este contrato certificado, una fianza o garantía bancaria o cheque certificado o de caja equivalente al **DIEZ (10%) POR CIENTO**, del valor total del contrato, que garantice que cumplirá con el servicio objeto de este contrato en el plazo establecido en la cláusula Tercera y que será prestado y recibido a entera satisfacción de la institución contratante. Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su vigencia será igual al plazo contractual más **CIENTO CINCUENTA (150) DÍAS CALENDARIO** adicionales. La no presentación de esta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del literal a) del Artículo 94 de la LACAP y se entenderá que el contratista ha desistido de su oferta, haciéndose efectiva la Garantía de Mantenimiento de Oferta, sin detrimento de la acción que le compete a la institución contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes. La garantía relacionada, deberán ser emitida por Sociedades Afianzadoras o Aseguradoras o Instituciones Bancarias nacionales, que estén reguladas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador y que cuenten con calificación de riesgos, categoría desde **A** hasta **AAA** y Fianzas de Sociedad de Garantía Reciproca y además estas deberán ser aceptadas por la institución contratante, **la que deberá ser presentada a la DACI de ANDA para su debida revisión juntamente con dos copias certificadas por Notario.** **OCTAVA: PROHIBICIONES.** Queda

plazo no mayor de ocho días hábiles después de notificada la resolución. **DÉCIMA TERCERA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para la solución de controversias y resolver las diferencias que surgieren durante la vigencia del contrato, las partes se sujetarán al arreglo directo, procurando la solución de las controversias sus respectivos representantes o delegados especialmente acreditados. Agotado el arreglo directo, si la controversia persiste, las partes podrán recurrir a la sede judicial correspondiente, todo esto prescrito por el Título VIII, Capítulo I, Sección I, de la LACAP: **DÉCIMA CUARTA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales del presente contrato, las partes nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo 5 de la LACAP. Asimismo, señalamos esta ciudad como domicilio especial, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. **DÉCIMA QUINTA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de éste contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: la Institución Contratante en la DACI cuyas oficinas están ubicadas en Colonia Libertad, Avenida Don Bosco, Edificio ANDA, San Salvador; y El Contratista en [REDACTED]

[REDACTED] En fe de lo cual firmamos éste contrato en la ciudad de San Salvador, a los dos días del mes de enero de dos mil diecinueve.

[REDACTED]
Lic. Felipe Alexander Rivas Villatoro

[REDACTED]
Sr. Leo Maza Chavarría
Contratista



er Telco
Sucursal El Salvador

En la ciudad y departamento de San Salvador, a las ocho horas con veinte minutos del día dos de enero de dos mil diecinueve. Ante Mí, [REDACTED] Notario, de éste domicilio, comparecen los señores: FELIPE ALEXANDER RIVAS VILLATORO, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED] del domicilio de [REDACTED] departamento de La Libertad, persona a quien conozco y se dcon Documento Único de Identidad Número [REDACTED] [REDACTED] con Tarjeta de Identificación Tributaria Número [REDACTED] [REDACTED], actuando en su carácter de Presidente de la Junta de Gobierno, en nombre y representación legal de la **ADMINISTRACION NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS**, que puede abreviarse **ANDA**, Institución Autónoma, de Servicio Público, de este domicilio, con Tarjeta de Identificación Tributaria número [REDACTED] [REDACTED]; y con Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios Número [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]; personería que al final relacionaré; y LEO MAZA CHAVARRÍA, de [REDACTED] años de edad, de Nacionalidad [REDACTED], del domicilio de esta ciudad, con Carné de Residencia número [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en la calidad de Apoderado General Administrativo de la Sociedad INTERNET TELECOMUNICATION COMPANY DE GUATEMALA, SOCIEDAD ANÓNIMA - SUCURSAL EL SALVADOR, que se abrevia, INTERNET TELECOMUNICATION COMPANY DE GUATEMALA, S.A. - SUCURSAL EL SALVADOR, de Nacionalidad Guatemalteca, con Tarjeta de Identificación Tributaria [REDACTED] y con Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios Número [REDACTED], personería que al final diré; y ME DICEN: que reconocen como suyas las firmas que anteceden, así como los términos, pactos, obligaciones y condiciones consignadas en el anterior documento que contiene CONTRATO DE SERVICIO adjudicado por ANDA en la Licitación Pública Número CERO UNO/DOS MIL DIECINUEVE; por medio del cual el segundo de los comparecientes en el carácter indicado, se ha obligado a la prestación del SERVICIO DE INTERNET DEDICADO, LOTE DOS de acuerdo a lo descrito en la cláusula primera del referido contrato, todo de conformidad a las Bases de Licitación Pública Número Cero Uno/Dos Mil Diecinueve, y precios contenidos en la oferta del Contratista. El precio total por el servicio objeto del presente se fija hasta por un monto de CUARENTA Y DOS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios y aquellos impuestos aplicables al servicio, objeto del presente contrato; y que será cancelado de acuerdo a lo estipulado en la cláusula quinta del mencionado contrato. El plazo para la prestación del servicio será de la siguiente manera: Para el lote Número dos, referente al Servicio de Internet Dedicado, el plazo será a partir del uno de enero al treinta y uno de diciembre de dos mil diecinueve, ambas fechas inclusive; dicho plazo podrá prorrogarse tal como lo establece la cláusula tercera del contrato de mérito suscrito. Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de la presenta Acta Notarial que consta de tres hojas útiles, y Yo, el Suscrito Notario DOY FE: a) de que las firmas puestas al final del anterior documento son auténticas por haber sido reconocidas por los comparecientes a mi presencia; b) que los comparecientes declaran reconocer las obligaciones derivadas del expresado contrato, así como todo el contenido de dicho documento; c) de ser legítimas y suficientes las personerías de los comparecientes, por haber tenido a la vista: I) Por la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados: i) El Decreto del Directorio Cívico Militar número TRESCIENTOS CUARENTA Y UNO, del diecisiete de octubre de mil novecientos sesenta y uno, publicado en el Diario Oficial número CIENTO NOVENTA Y UNO del Tomo CIENTO NOVENTA Y TRES del diecinueve de octubre del referido año, por medio



del cual se creó la ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS, ANDA; como una Institución Autónoma de Servicio Público, con personalidad jurídica y de éste domicilio, estipulándose que el Presidente de la Junta de Gobierno tendrá la representación Judicial y Extrajudicial de la misma, quien comprobará su personería con la transcripción de su nombramiento; ii) Transcripción del Acuerdo de la Presidencia de la República Número CIENTO CINCUENTA Y NUEVE, de fecha diecinueve de marzo de dos mil dieciocho, publicado en el Diario Oficial Número CINCUNTA Y CINCO, Tomo CUATROCIENTOS DIECIOCHO, de fecha veinte de marzo del año dos mil dieciocho, en la que consta que el señor Presidente de la República en uso de sus facultades legales y de conformidad a lo establecido en los artículos seis inciso primero, letra a) y doce inciso final de la Ley de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados, nombró al Licenciado Felipe Alexander Rivas Villatoro, Presidente de la Junta de Gobierno de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados - ANDA, para el período legal de funciones, comprendido del uno de abril de dos mil dieciocho hasta el veintisiete de julio de dos mil diecinueve, por lo que su nombramiento se encuentra vigente; y iii) Acta número Treinta y Nueve, Libro Dos, Acuerdo Cinco punto Tres punto Dos, tomado en Sesión Ordinaria celebrada el día dieciocho de diciembre de dos mil dieciocho, emitido por la Junta de Gobierno, que contiene la Resolución de Adjudicación Parcial, por medio de la cual se autoriza al señor Presidente de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados, ANDA, para firmar el contrato que se reconoce por medio de la presente Acta Notarial; II) Por INTERNET TELECOMUNICATION COMPANY DE GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA - SUCURSAL EL SALVADOR: i) Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en la ciudad y departamento de [REDACTED], a las [REDACTED], ante los oficios notariales del [REDACTED], del que consta que el señor [REDACTED], en su calidad de Gerente General y Representante Legal de la Sociedad INTERNET TELECOMUNICATION COMPANY DE GUATEMALA, SOCIEDAD ANONIMA, que se INTERNET TELECOMUNICATION COMPANY DE GUATEMALA, S.A., confirió Poder General Administrativo a favor del compareciente para otorgar el presente contrato, en dicho poder el notario autorizante dio fe de la existencia legal de la Sociedad y de la personería jurídica del Representante Legal de la misma. Y leído que hubo íntegramente en un solo acto sin interrupción todo lo escrito, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. DOY FE.

[REDACTED]
Lic. Felipe Alexander Rivas Villatoro.
Presidente

[REDACTED]
Sr. [REDACTED]
Contratista

suacrito Notario CERTIFICA: Que la presente fotografía
que consta de CUATRO folios útiles es conforme con su original,
con el que fue confrontado y para los efectos que prescribe
el Artículo 30 de la ley del Ejercicio Notarial de la Jurisdicción
Voluntaria y Otras Diligencias, extiende, firmo y sello la presente
en la Ciudad San Salvador, a los DOS días
del mes de ENERO del año DOS MIL DIECINUEVE

